

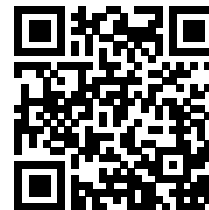
PEŠTAN
CONFLUO

UPUTSTVO ZA UGRADNJU
INSTALLATION GUIDE
CONFLUO
PREMIUM WALL

SPECIAL NOTE

Peštan company recommends only professional installation of drains. Tiles in the bathroom (shower cabin) must be set in the way to ensure enough slope of the floor. Peštan drain is designed to drain standard household wastewater with maximum temperature of waste water up to 95 degrees only for short periods. You must avoid other liquids which can damage the drain. Peštan CONFLUO drain is made according to the highest European standards and meets all the criteria of modern housing.

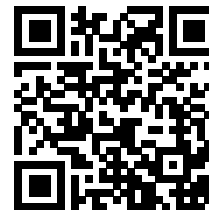
Skeniraj kod koji vodi do videa ugradnje slivnika/ Scan the code that leads to the drain installation video



SRB

POSEBNA NAPOMENA

Preporuka kompanije PEŠTAN je da ugradnju slivnika vrše stručna lica, obučena za takve poslove. Pločice u kupatilu (tuš kabini) moraju biti postavljene tako da se obezbedi dovoljan nagib poda prema slivniku. Peštan CONFLUO slivnik je namenjen za odvod standardnih otpadnih voda do 95 stepeni kratkotrajno. Treba izbegavati ostale otpadne tečnosti, koje mogu oštetiti slivnik. Peštan CONFLUO slivnik je napravljen po najvišim Evropskim standardima i zadovoljava sve kriterijume moderne stanogradnje.

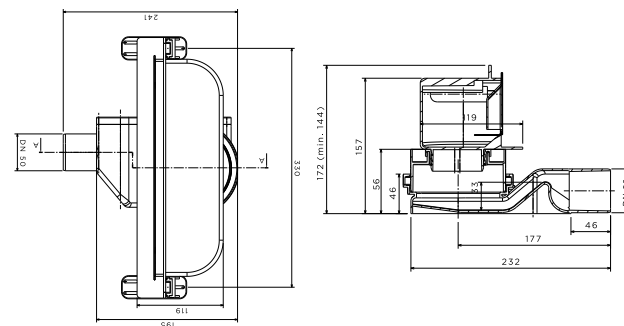


ENG

Min. installation height	Maximum flow rate	Self-cleaning base	Water seal height	Handicapped accessible	Anti-leaking system	Base diameter outlet	Base rotation



Izgled slivnika / Product photo



Tehnički crtež / Technical drawing

SRB Peštan Premium zidni slivnik se sastoji od nosača rešetke napravljenog od ABS plastike, rešetke zidnog slivnika, modularnog reducira ø110, seta za podešavanje visine i S baze. Zahvaljujući svojoj veoma niskoj horizontalnoj S bazi sa izlazom ø50, Peštan Premium zidni slivnik ima maksimalni protok od čak 48 l/min. Još jedna prednost ovog modela je 360° rotirajuća samočisteća S baza.

ENG Peštan Premium Wall drainage consists of a grid carrier made of ABS plastic, wall drain grid, modular reducer Ø110, height adjustment set and S base. Thanks to its very low horizontal S base with output Ø50, Peštan Premium Wall drain has a maximum flow of 48 l / min. Another advantage of this model is the 360 ° rotating self-cleaning S-base.

1



SRB

Obavezno probno postavljanje slivnika na mesto predviđeno za slivnik u kupatilu.

BG

Задължително пробно поставяне на дренажа за източване на място, предназначен за изтичане в банята.

IT

E' tassativo posizionamento di prova sul posto previsto nel bagno

CZ

Před montáží je nutné vyzkoušet umístění žlabu v podlaze.

SK

Pred montážou je potrebné vyskúšať umiestnenie žlabu v kúpeľni.

ENG

Before beginning of installation place shower drain on selected position in bathroom.

MK

Задолжително пробно поставување на сливникот на место предвидено за сливник во купатило

EL

Είναι απαραίτητο η τοποθέτηση του σιφωνιού να γίνει σε σημείο που προβλέπεται για τοποθέτηση σιφωνιού στο μπάνιο.

DE

Erforderliche Testplatzierung des Abflusses an der Stelle, die für die Installation im Badezimmer bestimmt ist.

HU

A beépítés előtt helyezze el a zuhanyfolyókát a kiválasztott pozícióba a fürdőszobában.

HR

Potrebno probno postavljanje odvodnog slivnika na mjesto namijenjeno za odvod u kupaonici.

RU

Обязательна пробная установка душевого трапа на выбранное для него место

FR

Il est obligatoire d'éprouver la position du caniveau dans la salle de bain.

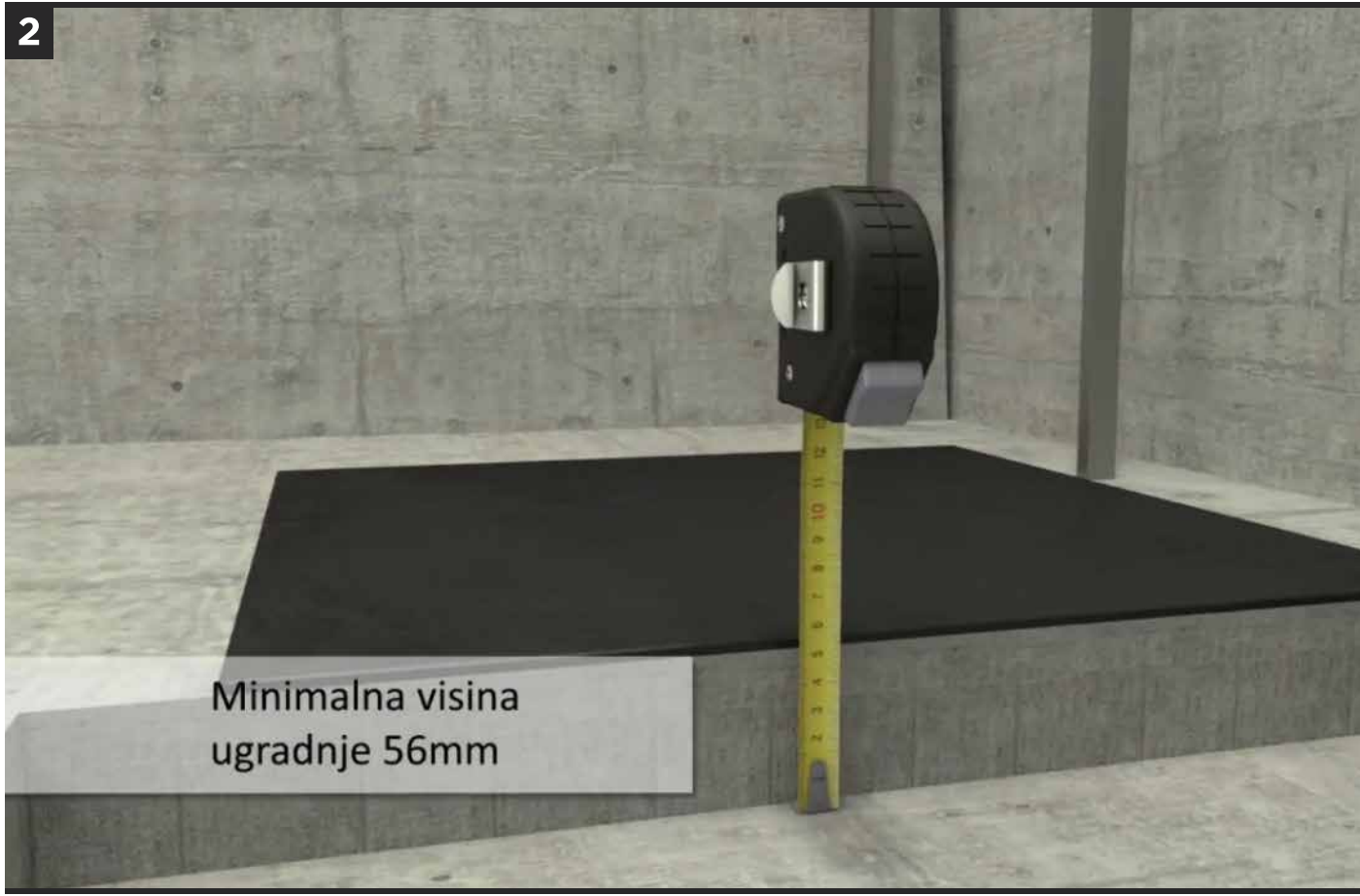
ESP

Colocacion de prueba mandatoria en lugar previsto para el desagüe en el baño

PL

Przed montażem należy ustawić odwodnienie prysznicowe w wybranym miejscu.

2

A black rectangular panel is being measured against a concrete wall. A yellow tape measure is held vertically against the right side of the panel, with the black casing of the tape measure at the top. The tape measure shows a reading of approximately 56mm. The panel is resting on a concrete surface. The background is a rough concrete wall.

Minimalna visina
ugradnje 56mm

SRB

Merenje visine završnog sloja u kupatilu.
Minimalna ugradna visina Peštan premium Zidnog slivnika iznosi 56mm.

BG

Измерване на височината на последния слой в банята.
Минималната вградена височина на дренажите Пештан Премиум степен дренаж е 56 мм.

IT

Misurare altezza del strato finale nel bagno. Altezza minima di istallazione Premium Wall scarico e' di 56 mm.

CZ

Měření výšky prostoru potřebného pro zabudování žlabu do podlahy - žlaby Peštan Confluo nástěnné vyžadují minimálně výšku 56 mm.

SK

Meranie výšky priestoru potrebného pre zabudovanie žlabu do podlahy - žlaby Confluo Premium Wall vyžadujú minimálnu výšku 56mm.

ENG

Measuring the height of the screed in bathroom. Minimal installation height of Confluo Premium Wall is 56mm.

MK

Мерење висина на завршниот слој во купатило. Минимална вградна висина за Пештан Премиум Зиден сливник изнесува од 56мм.

EL

Μετρήστε το ύψος του τελικού στρώματος στο μπάνιο. Το ελάχιστο ύψος τοποθέτησης των σιφωνιών τοίχου Pestan είναι 56mm.

DE

Messen der Höhe der Bodenschicht im Badezimmer.
Minimale Einbauhöhe Peštan Premium Wall ist 56mm.

HU

Mérje le az aljzatbeton magasságát a fürdőszobában.
A minimális beépítési magasság 56mm.

HR

Mjerenje visine završnog sloja u kupaonici.
Minimalna visina ugradnje za Peštan Confluo Standard slivnike iznosi od 64mm - 71mm.

RU

Минимальная монтажная высота - 56 мм.

FR

Mesurer la hauteur de la couche finale dans la salle de bain. La hauteur d'installation minimale du caniveau mural est 56 mm.

ESP

Medición de la altura de la capa final en el baño.
Altura mínima incorporada Peštan premium Drenaje de pared es 56mm

PL

Zmierzyć wysokość wylewki w łazience. Wysokość montażu odwodnienia Confluo Premium Wall wynosi 56 mm.

3

Minimalna dubina
ugradnje 102mm



SRB

Merenje potrebne dubine za instalaciju slivnika.
Minimalna ugradna dubina Peštan premium Zidnog slivnika iznosi 102mm.

BG

Измерването на необходимата дълбочина за монтирането на дренажа. Минималната дълбочина за вграждането на Пештан Премиум степен дренаж е 102 мм.

IT

misurare profondità necessaria per installare lo scarico.
Profondità minima e' di 102 mm.

CZ

Měření hloubky prostoru potřebného pro zabudování žlabu - Peštan Premium nástěnné vyžadují minimálně hloubku 102 mm.

SK

Meranie hĺbky priestoru potrebného pre zabudovanie žlabu - žlaby Confluo Premium Wall vyžadujú minimálnu hĺbku 102mm.

ENG

Measuring the required depth for the installation of the drain. Minimum built-in depth Peštan premium Wall drain is 102mm.

MK

Мерење на потребна длабочина за инсталација на сливникот. Минимална вградна длабочина за Пештан премиум Зиден сливник изнесува 102мм.

EL

Μετρήστε το απαιτούμενο βάθος για την εγκατάσταση του σιφωνιών.
Το ελάχιστο βάθος εγκατάστασης των σιφωνιών τοίχου της Peštan είναι 102mm.

DE

Messen der Tiefe der Bodenschicht im Badezimmer.
Minimale Einbautiefe des Peštan Premium Wall ist 102mm.

HU

Mérje meg a szükséges mélységet a folyókának. A minimum beépítési mélység a Pestan Premium Wall zuhanyfolyókánál 102 cm.

HR

Mjerenje potrebne dubine za instalaciju slivnika.Minimalna ugradna dubina Peštan Premium Zidnog slivnika iznosi 102mm.

RU

Минимальная монтажная глубина - 102 мм.

FR

Mesurer la profondeur d'installation du caniveau. La profondeur d'installation minimale du caniveau mural est 102mm.

ESP

Medición de la profundidad requerida para la instalación del drenaje. Profundidad mínima incorporada Peštan premium desagüe de pared es de 102 mm.

PL

Zmierzyć głębokość montażu odprowadnienia. Minimalna głębokość montażu odprowadnienia Premium Wall wynosi 102 mm.

4



Sečenje reducira na
odgovarajuću visinu

SRB

Преношење измерене висине завршног слоја на сливник и одсецање reducira на потребну висину. Nakon odsecanja reducira на потребну висину, reducir vratiti u bazu slivnika i podesiti висину сливника.

BG

Прехвърлянето на измерената височина на последния слой на дренажа и изрязването ѝ редуцира на съответната височина до необходимата височина. След като се изреже и намали до необходимата височина, редукторът се връща в основата на дренажа, като настройва височината на дренажа.

IT

Definire altezza e fare il taglio della riduzione dopo aver fatto il taglio, riportare la riduzione nella base di scarico e aggiustare altezza.

CZ

Podle naměřené výšky upravíme redukci na odpovídající rozměr. Po užití redukce a jejím nasazení na základnu upravíme výšku žlabu.

SK

Podľa nameranej výšky upravíme redukciu na zodpovedajúci rozmer. Po odrezaní redukcie a jej nasadení na základňu upravíme výšku žlabu.

ENG

Cut reducer on appropriate height in accordance to height of screed. After cutting, return reducer inside of the base and adjust legs.

MK

Пренесување измерена висина од завршниот слој на сливникот и одсекување на редуцирот на потребна висина. По одсекување на редуцирот на потребна висина, редуцирот да се врати во базата од сливникот и да се подеси висина на сливникот

EL

Μεταφέρετε το ύψος του τελικού στρώματος που μετρήσατε στο σιφώνι και κόψτε την συστολή στο απαιτούμενο ύψος. Μετά την κοπή της συστολής στο απαιτούμενο ύψος, επανατοποθετήστε την συστολή στην βάση του σιφωνιού και ρυθμίστε το ύψος του.

HU

Mérje meg a szükséges mélységet a folyókának. A minimum beépítési mélység a Pestan Premium Wall zuhanyfolyókánál 102 cm.

HR

Преношење измјерене висине завршног слоја на сливник и скраћивање reducira на потребну висину. Nakon skraćivanja reducira на потребну висину, reducir vratiti u bazu slivnika i podesiti висину сливника.

RU

Можно уменьшить редуктор под необходимый размер путем поперечного распила. После необходимо вставить редуктор в сифон и отрегулировать высоту душевого трапа за счет ножек, идущих в комплекте.

FR

Transférer la hauteur mesurée de la couche finale sur le caniveau et couper le réducteur à la hauteur correspondante. Retourner le réducteur dans la base du caniveau et régler la hauteur.

DE

Übertragen Sie die gemessene Höhe auf den Abfluss und schneiden Sie die Reduktion auf das erforderliche Maß.

ESP

Transfiera la altura medida de la capa final al drenaje y corte el reducción a la altura requerida. Después de cortarlo reduce a la altura requerida, ponga reducción a la base de drenaje y ajustar la altura del desague.

PL

Przyciąć reduktor odprowadnienia do pożądanej wysokości. Po przycięciu, włożyć redukcję z powrotem do odprowadnienia i ustawić odpowiednią wysokość nóżek poziomujących.

5



SRB

Kada je slivnik podešen na odgovarajuću visinu, obavezno slivnik učvrstiti tiplovima i šrafovim koji dolaze u setu.

BG

Когато дренажът е нагласен на подходящата височина, задължително го затегнете с винтове към мрежата.

IT

Una volta definta altezza, fissare lo scarico con le viti fornite nel kit.

CZ

Po úpravě výšky žlabu je potřeba ho zajistit přiloženými šrouby a kotvami.

SK

Po úprave výšky žlabu je potrebné ho zabezpečiť priloženými skrutkami a kotvami.

ENG

When the drain is set on the correct height, it have to be firmly fixed with the anchors and screws which come with the box.

MK

Koga e slivnikot podsen na soodvetna visina, zadolžitelno da se pričvrsti so tipli i šrafovi koji dofaat vo setot.

EL

Όταν το σιφώνι έχει ρυθμιστεί στο σωστό ύψος, υποχρεωτικά στερεώστε το με τις ούλες και τις βίδες που περιέχονται στο κιτ.

DE

Wenn die entsprechende Höhe eingestellt, den Ablauf mit den mietgelieferten Schrauben sichern.

HU

Vágja az aljzatbetonhoz megfelelő magasságúra a szűkítőt, majd tegye vissza a szűkítőt a szifonba és állítsa be a lábakat.

HR

Kada je slivnik postavljen na odgovarajuću visinu, obavezno slivnik pričvrstiti tiplama i vijcima koji dolaze u setu za ugradnju.

RU

После регулировки высоты необходимо зафиксировать душевой трап с помощью крепежа, входящего в комплект.

FR

Après avoir posé le caniveau à la hauteur correspondante, fixez-le à l'aide des vis et des chevilles qui se trouvent dans la boîte.

ESP

Cuando el desagüe está configurado a la altura correcta, es obligatorio Asegure el tapón de drenaje con los anclajes y tornillos que vienen en el conjunto.

PL

Po ustawieniu pożądanej wysokości zamocować odpływ kotwami i śrubami z zestawu.

6

SRB

Nakon postavljanja i učvršćivanja slivnika proveriti libelom da li je slivnik horizontalan bez nagiba.

BG

След поставянето на дренажа, проверете дали дренажът е хоризонтален без наклон.

IT

Controllare la posizione orizzontale dello scarico.

CZ

Po ukotvení žlabu je třeba prověřit jeho vodorovnost.

SK

Po ukotvení žlabu je potrebné preveriť jeho vodorovnosť.

ENG

After placing and fixing of the drain, check with water level whether the drain is placed horizontally without inclination.

MK

По поставување на сливникот да се провери со либела дали сливникот е хоризонтален без наклон.

EL

Μετά την τοποθέτηση και την στερέωση του σιφωνιού, ελέγξτε με την χρήση αψαδίου εάν το σιφώνι είναι τοποθετημένο οριζοντίως χωρίς καμία κλίση.

DE

Nach der Platzierung und Befestigung des Abflusses, überprüfen Sie horizontal Neigung mit einer Wasserwaage.

HU

Miután beállította a megfelelő magasságot, akkor szükséges azt rögzíteni a dobozban lévő tiplikkel és csavarokkal.

HR

Nakon postavljanja i učvršćivanja slivnika provjeriti libelom da li je slivnik horizontalan bez nagiba.

RU

После фиксации душевого трапа необходимо проверить уровнем, установлен ли трап без наклона по горизонтали.

FR

Vérifier si le caniveau est horizontal, sans inclinaison.

ESP

Después de colocar y fijar los desagües, revise la difamación si el drenaje es horizontal sin inclinación

PL

Po ustawieniu odpływu w odpowiedniej pozycji zmierzyć poziomicią, czy odpływ jest właściwie wypoziomowany.

7

SRB

Obavezno treba voditi računa o potrebnom minimalnom padu od 2% u cevnom sistemu prilikom priključivanja slivnika na odvodni cevovod.

BG

Задължително е да се вземе предвид минималното изискване попадане от 2% в тръбната система при свързването на дренажа към отводнителния тръбопровод.

IT

la pendenza minima del tubo deve essere 2%

CZ

Minimální spád odpadního potrubí je 2 %.

SK

Minimálny spád odpadového potrubia je 2%.

ENG

Slope in sewage system should be minimum 2%.

MK

Задолжително треба да се води сметка за потребен минимален пад од 2% во системот од цевки при приклучување на сливникот во одводниот цевковод

EL

Απορρίπτα πρέπει να προσέξετε να υπάρχει ελάχιστη κλίση 2% στο σωλήνα όταν θα συνδέσετε το σιφώνι με τον αγωγό.

DE

Es ist unbedingt erforderlich, das eine minimale Neigung von 2% zum Ablaufrohr gewährleistet ist.

HU

Azt követően, hogy elhelyezte és rögzítette a folyókát, ellenőrizze egy vízmértékkel, hogy a folyóka vízszintes és nem lejt egyik irányba sem.

HR

Obavezno treba voditi brigu o potrebnom minimalnom padu od 2 % u cjevnom sistemu prilikom priključivanja slivnika na odvodni cjevovod.

RU

При подключении трапа к канализации необходимо учитывать минимальные требования уклона в канализацию - не менее 2°.

FR

Il est obligatoire que l'inclinaison minimale soit 2% durant la connexion du caniveau.

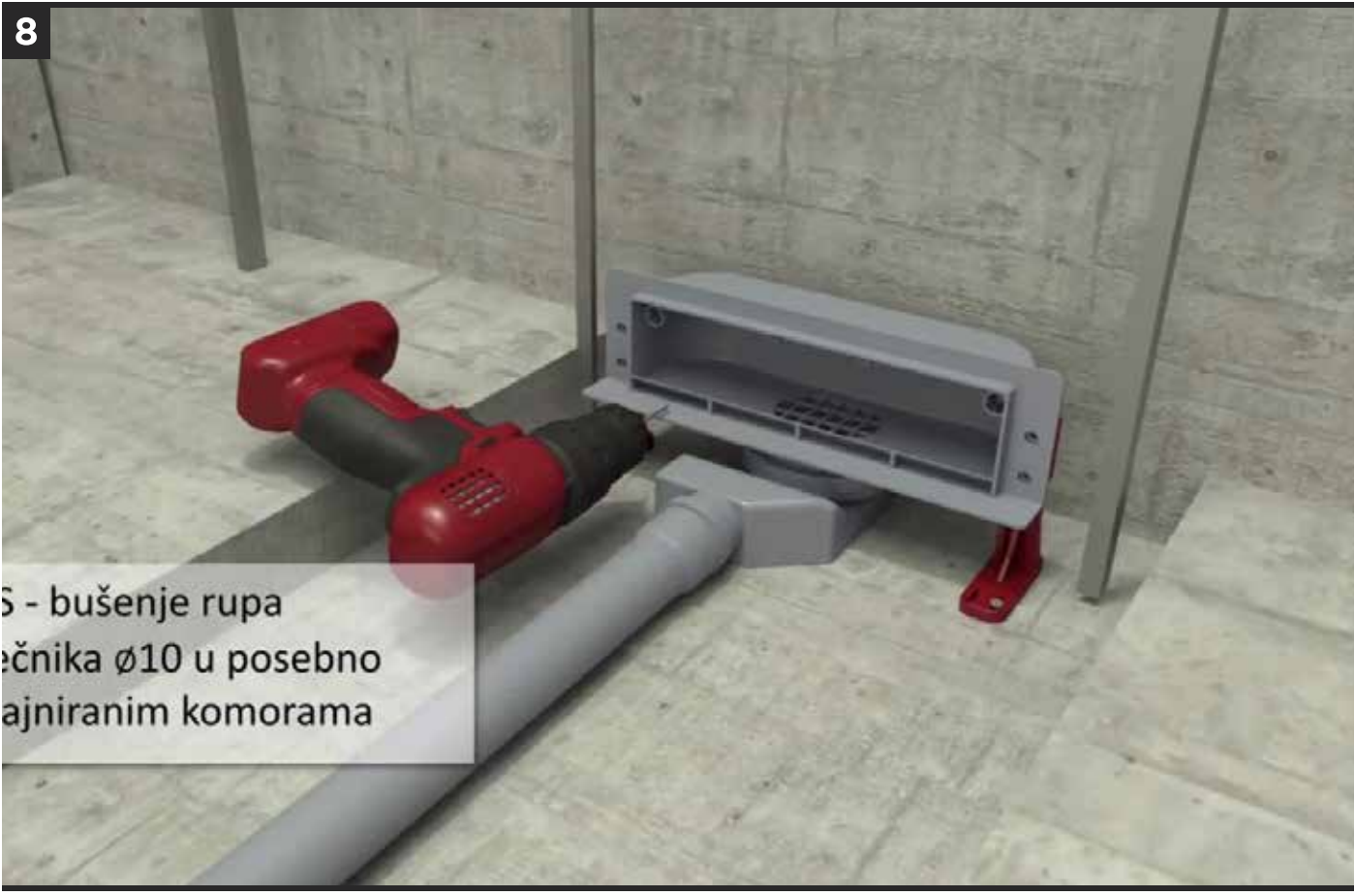
ESP

Es imprescindible tener en cuenta el mínimo requerido una caída del 2% en el sistema de tuberías cuando se conecta el desagüe a la tubería de drenaje.

PL

Spadek do kanalizacji powinien wynosić minimum 2%.

8



S - bušenje rupa
čepnika $\varnothing 10$ u posebno
najniranim komorama

SRB

Pre nego što se ravnajući sloj uradi, treba izbušiti rupe u specijalno dizajniranim komorama, prečnika Ø10 da u slučaju potencijalne erozije fugne voda može da se ponovo vrati u slivnik.

BG

Преди да се направи изравнителният слой, трябва да се пробият дупки (отвори) в специално проектирани камери с диаметри Ø10 в случай на потенциална ерозия на вода във фугите тя може да бъде върната в канала.

IT

Prima di fare ultimo strato di pavimento, bisogna forare i buchi nelle apposite camere, diam 10mm, per poter rimandare eventuale acqua infiltrata di nuovo nello scarico

CZ

Před počátkem stavebních prací je potřeba vyvrtat díry (průměr 10) do speciálně konstruovaných komor, aby, v případě nežádoucího průsaku, mohla voda odtéci do žlábu.

SK

Pred začiatkom stavebných prác je potrebné vyvrtáť otvory (priemeru 10mm) do špeciálne konštruovaných komôr, aby v prípade nežiadúceho presakovania mohla voda odtiecť do žľabu.

ENG

Before the screed is done, it should drill holes in specially designed chambers, diameter of holes should be Ø10. In case of potential erosion of the grout, water can return to the drain.

MK

Пред изработка на порамнителен слој, треба да се избушат дупки во специјално дизајнирани комори, со пречник

EL

Прив από την τοποθέτηση του ευθυγραμμού στρώματος, πρέπει να κάνετε τρύπες στα ειδικά σχεδιασμένα σημεία, διάμετρους Ø10 για την περίπτωση διάβρωσης του αυλακίου να μπορέσει το νερό να γυρίσει στο σιφώνι.

DE

Nach Auftragen des Estrich, unteren Kammern Ø10 durchbohren. Somit ist im Falle einer Errosion der weitere Wasserablauf gewährleistet.

HU

A szennyvíz lefolyó lejtése minimum 2% legyen.

HR

Prije izvođenja ravnajućeg sloja potrebno je izbušiti rupe u posebno dizajniranim komorama, promjer Ø10 da u slučaju potencijalne erozije, voda može se vratiti u odvod.

RU

Для обеспечения слива конденсата в сток необходимо просверлить отверстия Ø10 мм в специальных полостях.

FR

Avant de faire la nivellement, il faut perforer des trous du diamètre Ø10 pour que l'eau puisse retourner dans le caniveau, dans le cas de l'érosion potentielle.

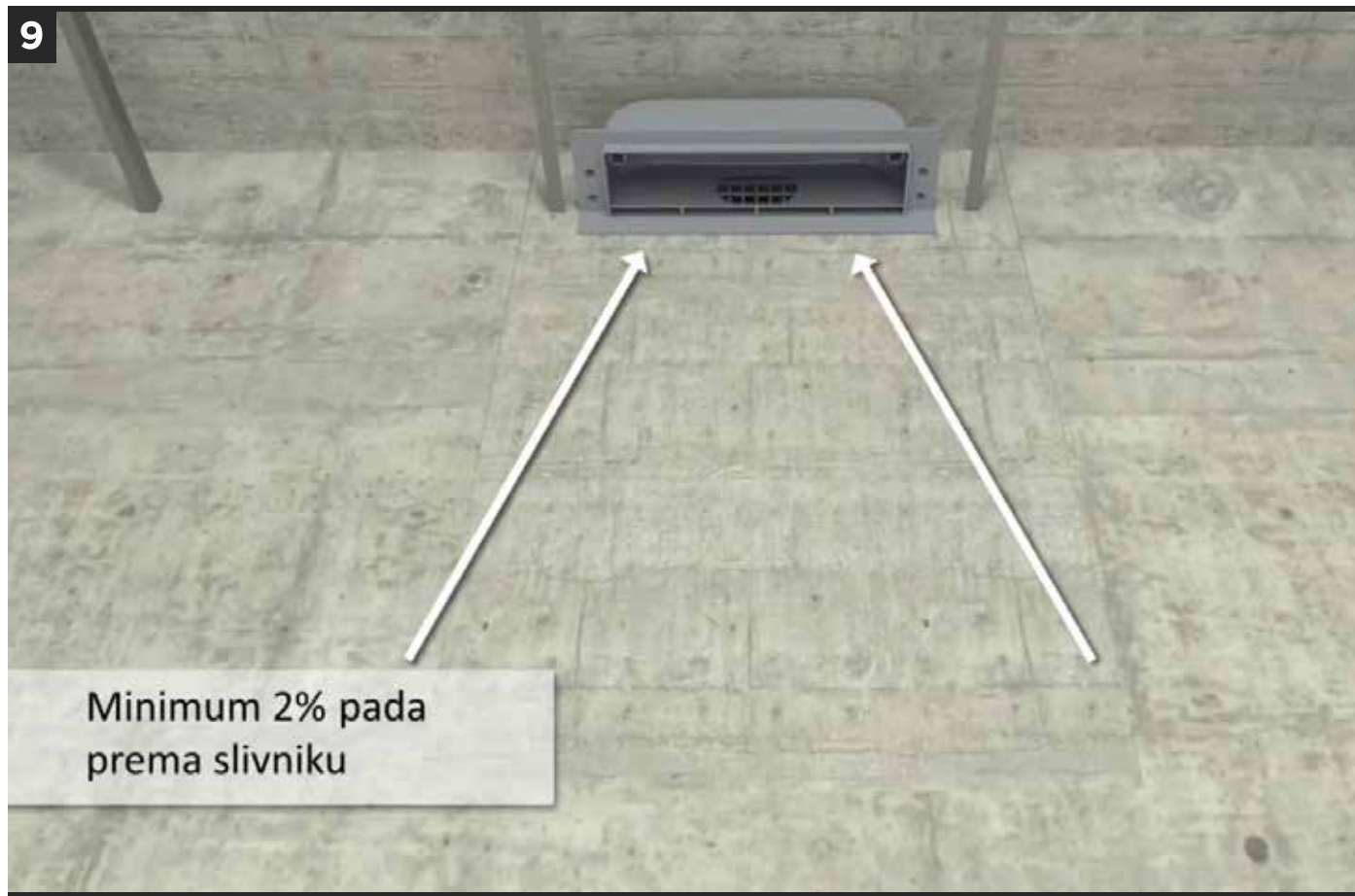
ESP

Antes de que la capa conductora está hecha, los agujeros deben ser perforados en cámaras especialmente diseñadas, diámetro Ø10 si en caso de posible erosión de la capa adhesiva la agua se puede regresar al drenaje.

PL

Przed wylaniem wylewki nawiercić otwory (Ø10) w specjalnych komorach. W przypadku erozji wylewki woda będzie spływać do odpływu.

9



Minimum 2% pada
prema slivniku

SRB

Obratiti pažnju prilikom izrade ravnajućeg sloja da postoji minimum od 2% pada ka samom slivniku. Takođe, voditi računa da se nosač rešetke ne zaprlja i da ostane čist.

BG

Обърнете внимание при изработването на адхезивния слой, че минимум 2% падат от всички страни към самия дренаж. Също така се уверете, че носачът на мрежата не се замърсява и остава чист.

IT

Fare attenzione che il minimo della pendenza deve essere di 2% Inoltre stare attenti di non sporcare la griglia.

CZ

Je nutné dodržet minimální spád vyrovnávací vrstvy vždy alespoň 2 % ke žlabu. Během stavebních prací je nutné zakrýt tělo žlabu, aby nedošlo k jeho zanesení.

SK

Je nutné dodržať minimálny spád vyrovnávacej vrstvy vždy aspoň 2 % k žlabu. Počas stavebných prác je nutné zakryť telo žlabu, aby nedošlo k jeho zaneseniu.

ENG

Slope in screed should be minimum 2% towards drain. Pay attention to keep holder of grid clean.

MK

Да се обрне внимание при изработка на порамнителниот слој да постои минимум од 2% пад од сите страни кон самиот сливник. Исто така да се води сметка носачот на решетка да не се извалка и да остане чист

EL

Προσέξτε κατά το στάδιο της ευθυγράμμισης να υπάρχει ελάχιστη κλίση 2% προς το σιφώνι. Επίσης βεβαιωθείτε ότι η βάση της σχάρας δεν είναι βρώμικη και παραμένει καθαρή.

DE

Während des Auftragens des Estrich muss weiterhin eine minimale Neigung von 2% gewährleistet sein und der Ablauf unverschmutzt bleiben.

HU

Mielőtt az aljzatbeton elkészül, ki kell fűrnia a speciálisan tervezett kamrákat ø10mm-es fűrőszárral. Abban az esetben, ha a habarcs erodálódik, a víz le tud folyni a szifonba.

HR

Obratiti pozornost prilikom izrade ravnajućeg sloja da postoji minimum od 2 % pada ka samom slivniku. Također , voditi brigu da se nosač rešetke na zaprlja i da ostane čist.

RU

Выполните стяжку пола. Минимальный уклон стяжки к трапу 2°. Сохраняйте карьер решетки чистым.

FR

Faites attention que l'inclinaison minimale vers le caniveau soit 2%. Aussi, prenez en compte que le porteur de la grille reste propre, pas sale.

ESP

Tenga cuidado al hacer que en la capa funcional exista un mínimo de 2% la caída al desagüe. Además, manténlo asegúrese de que la rejilla no se ensucie y permanezca limpia.

PL

Nachylenie podłoża powinno wynosić minimum 2% w kierunku odwodnienia. Należy uważać, aby nie zanieczyścić koryta.

10



5h
minimum

12h
optimalno

Vreme sušenja prvog sloja

SRB

Nakon postavljanja gips karton ploča na zid kupatila, nanosi se prvi sloj hidroizolacije, čije je minimalno vreme sušenja 5h, a optimalno 12h.

BG

След поставянето на плоча от гипс картон върху стената на банята, се нанася първият слой от хидроизолацията, чието минимално време за изсушаване е 5 часа, а оптималното - 12 часа.

IT

Dopo la posa di carton gesso parete, si applica primo strato di rivestimento idrorepellente, con il tempo minimo di asciugatura di 5 ore e ottimale di 12 ore.

CZ

Po zabudování žlabu do zdi nanese se první vrstvu hydroizolace. Minimální doba jejího schnutí je 5 hodin, optimální 12 hodin.

SK

Po zaschnutí vyrovnávací vrstvy nanesieme prvú vrstvu hydroizolácie. Minimálna doba jej schnutia je 5 hodín, optimálne 12 hodín.

ENG

After installation the plaster board on the wall, first layer of waterproofing is applied, minimum drying time 5h, and optimum is 12h.

MK

По поставување гипс картонски плочи на сид од купатило, да се нанесе прв слој хидроизолација, чие минимално време на сушење е 5 часа а оптимално 12 часа.

EL

Μετά την τοποθέτηση της γυψοσανίδας στον τοίχο του μπάνιου, εφαρμόστε το πρώτο στρώμα στεγανοποίησης, με ελάχιστο χρόνο στεγνώματος 5 ωρών αλλά με βέλτιστο χρόνο 12 ωρών.

DE

Nach dem Trocknen des Estrich folgt das auftragen der Wasserschutzschicht, mit einer Mindesttrockenzeit von 5h (optimal 12h)

HU

Az aljzatbeton lejtése minimum 2% legyen a lefolyó felé. Figyeljen arra, hogy a rácsstartó tiszta maradjon.

HR

Nakon postavljanja gips karton ploča na zid kupaoznice, nanosi se prvi sloj hidroizolacije, čije je minimalno vrijeme sušenja 5h, a optimalno vrijeme sušenja 12h.

RU

После размещения гипсокартона на стене в ванной комнате, наносится первый слой гидроизоляции, для высыхания которого необходимо минимально 5 часов и оптимально 12 часов.

FR

Après plâtrage du mur, appliquez la première couche d'hydroisolation dont le temps du séchage est 5 heures et optimal 12h.

ESP

Después de colocar la placa de yeso en la pared del baño, se aplica la primera capa de impermeabilización, que es el tiempo mínimo secado 5 h, y óptimo 12 h.

PL

Po montażu płyty gipsowej nanieść pierwszą warstwę powłoki hydroizolacyjnej. Minimalny czas schnięcia wynosi 5 godzin, optymalny czas to 12 godzin.

11

2-3h

optimalno



e sušenja trake

SRB

Po završetku sušenja prvog sloja hidroizolacionog premaza obavezno je postaviti hidroizolacione butil trake kojima je optimalno vreme vezivanja 2-3h.

BG

След изсушаването на първия слой на хидроизолационното покритие задължително трябва да се постави бутил лента, оптималното време на свързване е 2-3 часа.

IT

Dopo asciugamento del primo strato di rivestimento idrorepellente e ' tassativo posare i nastri isolanti di"butile" , con il tempo di presa di 2-3 ore.

CZ

Po zaschnutí první vrstvy hydroizolačního nátěru je nezbytné nainstalovat hydroizolační butylové pásy, které je optimální nechat přilnout 2-3 hodiny.

SK

Po zaschnutí prvej vrstvy hydroizolačného náteru je nevyhnutné nainštalovať hydroizolačné butylové pásy, ktoré je optimálne nechať prilnúť 2-3 hodiny.

ENG

After drying of the first layer of waterproofing coating It is mandatory to apply self-adhesive butil tape. Optimal binding time is 2-3 hours.

MK

По завршување на сушење на првиот слој од хидроизолациониот премаз задолжително е поставување хидроизолациона бутил трака на кои им е потребно оптимално време на врзување 2-3 часа.

EL

Αφού στεγνώσει το πρώτο στρώμα στεγανοποίησης, πρέπει να τοποθετήσετε μεμβράνη στεγανοποίησης με βέλτιστο χρόνο στεγνώματος 2-3 ώρες.

DE

Nach dem Trocknen der Beschichtung werden wasserdichte Butylbänder aufgetragen, die optimal ist Bindezeit 2-3h.

HU

Amikor az első vízszigetelő réteg megszáradt akkor kötelező beépíteni az öntapadós butyl szalagot. Az optimális kötési idő 2-3 óra.

HR

Po završetku sušenja prvog sloja hidroizolacijskog premaza obavezno postaviti hidroizolacijske butil trake kojima je optimalno vrijeme učvršćivanja 2-3h.

RU

После высыхания первого слоя гидроизоляции необходимо установить гидроизоляционные ленты с оптимальным временем застывания (схватывания) 2-3 часа.

FR

Après séchage de la première couche de l'hydroisolation, il est obligatoire de poser des bandes de butyle. Le temps de la liaison est 2-3 heures.

ESP

Después del secado de la primera capa de impermeabilización se completó Es obligatorio instalar bandas impermeables de butilo con un tiempo de unión óptimo de 2-3 horas.

PL

Po wyschnięciu pierwszej warstwy powłoki hydroizolacyjnej przykleić samoprzylepną taśmę butylową. Optymalny czas wiązania wynosi 2-3 godziny.

12



SRB

Drugi sloj hidroizolacionog premaza naneti nakon sušenja butil hidroizolacionih traka. Hidroizolacioni premaz naneti tako da sama butil traka bude pokrivena drugim slojem hidroizolacije. Minimalno vreme sušenja drugog hidroizolacionog premaza je 24h, a optimalno 48h.

BG

Нанесете втория слой хидроизолационно покритие след изсушаване на хидроизолационната бутил лента. Нанесете самото хидроизолационно покритие така, че уплътняващата бутил лента да бъде покритас втория слой хидроизолация. Минимално време за изсушаване на второто хидроизолационно покритие 24 часа, а оптималното 48 часа.

IT

Secondo strato di rivestimento idrorepellente applicare dopo asciugamento di nastri di butile. Rivestimento applicare in tale maniera di coprire i nastri. Tempo minimo di asciugamento di rivestimento e' di 24 ore, tempo ottimale 48 ore.

CZ

Po přilnutí butylové pásky naneseme druhou vrstvu hydroizolačního nátěru. Je potřeba přetřít i butylové pásky. Minimální doba schnutí druhé hydroizolační vrstvy je 24 hodin, optimálně 48 hodin.

SK

Po priľnutí butylovej pásky nanesieme druhú vrstvu hydroizolačného náteru. Je potrebné pretrieť aj butylové pásky. Minimálna doba schnutia druhej hydroizolačnej vrstvy je 24 hodín, optimálne 48 hodín.

ENG

After drying of butil tape you should apply second layer of waterproofing coating in the way it goes over the surface of butil tape. Minimum drying time is 24 hours, and optimal is 48h.

MK

Вториот слој од хидроизолационен премаз да се нанесе по сушење на бутил хидроизолациона трака. Хидроизолациониот премаз да се нанесе така да самата бутил хидроизолациона трака биде покриена со вториот слој од хидроизолација. Минимално време на сушење на вториот хидроизолационен премаз е 24 часа, а оптимално 48 часа.

EL

Εφαρμόστε το δεύτερο στρώμα στεγανοποίησης μετά την τοποθέτηση της στεγανοποιητικής μεμβράνης. Εφαρμόστε το δεύτερο στρώμα έτσι ώστε η στεγανοποιητική μεμβράνη να καλυφθεί από το στρώμα στεγανοποίησης. Ελάχιστος χρόνος στεγνώματος είναι 24 ώρες με τον βέλτιστο χρόνο να είναι 48 ώρες.

DE

Tragen Sie die zweite Schicht der Hydroisolation nach dem Trocknen der Butyl-Dichtungsstreifen auf. Tragen Sie die Imprägnierung sollte das Butylband komplett abdecken. Mindesttrocknungszeit der Beschichtung ist 24 Stunden, optimal 48 Stunden.

HU

Amikor a butil szalag megszáradt, vigye fel a második vízszigetelő réteget a felületre. Minimum száradási idő 24 óra, de az optimális 48 óra.

HR

Drugi sloj hidroizolacijskog premaza nanijeti nakon sušenja butil hidroizolacijskih traka. Hidroizolacijski premaz nanijeti tako da sama butil traka bude pokrivena drugim slojem hidroizolacije. Minimalno vrijeme sušenja drugog hidroizolacijskog premaza je 24h, a optimalno vrijeme sušenja 48h.

RU

Второй слой гидроизоляционного покрытия наносят после застывания (схватывания) гидроизоляционной ленты, при этом сама гидроизоляционная лента тоже должна быть покрыта вторым слоем гидроизоляции. Минимальное время высыхания второго гидроизоляционного слоя составляет 24 часа, а оптимальное - 48 часов.

FR

Posez la deuxième couche de l'hydroisolation de cette manière que la bande de butyle soit couverte complètement par cette couche. Temps du séchage de la deuxième couche est 24h et optimal 48h.

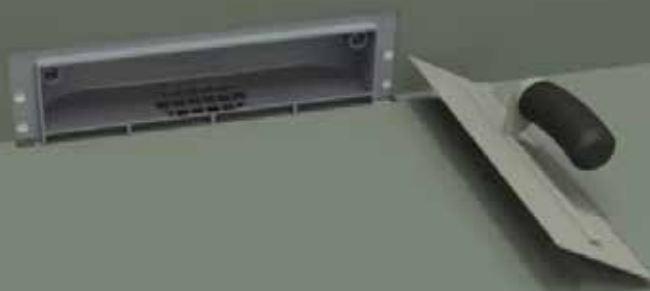
ESP

La segunda capa de revestimiento impermeabilizante se aplica después del secado cinta impermeabilizante de butilo. Capa de impermeabilización aplicar para que la correa de butilo en sí sea cubierta por otros capa de impermeabilización. Tiempo de secado mínimo del otro el revestimiento impermeabilizante es de 24 horas, y de manera óptima 48 horas

PL

Po związaniu taśmy butylowej nałożyć drugą warstwę powłoki hydroizolacyjnej. Powłoka musi całkowicie przykrywać taśmę. Minimalny czas schnięcia drugiej warstwy wynosi 24 godziny, a optymalny 48 godzin.

13



Nanošenje lepka
za pločice

SRB

Nakon sušenja drugog sloja hidroizolacionog premaza naneti lepak za keramiku i postaviti keramiku.

BG

След изсушаване на втория слой хидроизолационно покритие нанесете керамично лепило и поставете керамиката.

IT

Dopo asciugamento secondo strato rivestimento applicare la colla e posare la ceramica.

CZ

Po zaschnutí druhé hydroizolační vrstvy provedeme pokládku dlažby.

SK

Po zaschnutí druhej hydroizolačnej vrstvy vykonáme pokládku dlažby.

ENG

After drying of the second layer of waterproofing coating you should apply glue for ceramic and place ceramic tiles.

MK

По сушење на вториот слој од хидроизолациониот премаз да се нанесе лепак за керамика и да се постави керамика.

EL

Μετά τα το στέγνωμα του δεύτερου στρώματος σταεγανοποίησης, εφαρμόστε την κόλλα κεραμικών και τοποθετήστε τα κεραμικά.

DE

Nach dem Trocknen der zweiten wasserabweisenden Beschichtung
Keramikkleber auftragen und die Keramik auflegen.

HU

Miután a második vízszigetelő réteg megszáradt, használgjon csemperagasztót és rakja le a csempét.

HR

Nakon sušenja drugog sloja hidroizolacijskog premaza nanijeti ljepilo za keramiku i postaviti keramiku.

RU

После высыхания второго слоя гидроизоляционного покрытия необходимо нанести плиточный клей и установить плитку.

FR

Après séchage de la deuxième couche de l'hydroisolation, collez la céramique et commencer à carreler.

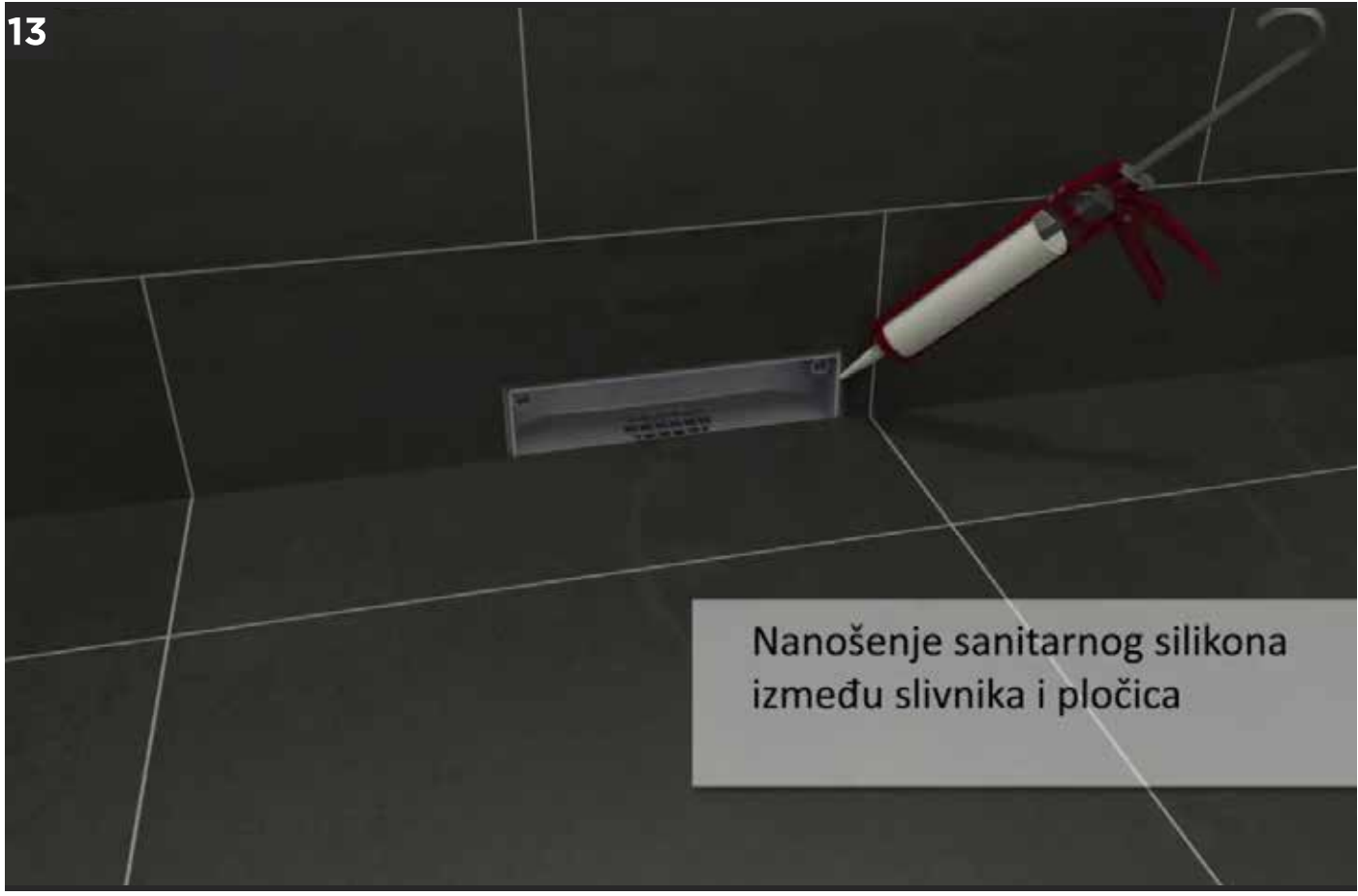
ESP

Después de secar la segunda capa de revestimiento de impermeabilización aplique adhesivo cerámico y coloque cerámica.

PL

Po wyschnięciu drugiej warstwy powłoki hydroizolacyjnej nałożyć klej do płytek i położyć płytki.

13



Nanošenje sanitarnog silikona
između slivnika i pločica

SRB

Na spoju između keramike i plastike obavezno naneti silikon i time dodatno obezbediti vodonepropusnost.

BG

Върху връзката между керамиката и пластмасата задължително се нанася силикон и по този начин допълнително се осигурява хидроизолацията.

IT

Nelle fughe applicare il silicone

CZ

Po pokládce dlažby nanese se silikon mezi dlažbu a plastovou část žlabu.

SK

Po pokládke dlažby nanesieme silikon do spoja medzi dlažbu a plastovú časť žľabu.

ENG

After placing of ceramic tiles, it is mandatory to apply silicone on connection between ceramic and mask.

MK

На споевите помеѓу керамика и пластика задолжително да се нанесе силикон и со тоа дополнително да се обезбеди водонепропустливост

EL

Μεταξύ των κεραμικών και του αβωνιού τοποθετήστε σιλικόνη για να έχετε επιπλέον στεγανοποίηση.

DE

An der Verbindung zwischen Keramik und Kunststoff Silikon auftragen und somit Wasserdichtheit sichern.

HU

Miután befejezte a csempézést, a csempe és a takaró közötti rést szaniter szilikonnal kell tömíteni.

HR

Na spoju između keramike i plastike slivnika obavezno nanijeti silikon i time dodatno osigurati vodonepropusnost.

RU

Необходимо применить силикон между соединением плитки и пластика для обеспечения гидроизоляции.

FR

Il est obligatoire de mettre du silicone entre la céramique et la plastique et ainsi assurer l'étanchéité.

ESP

La conexión entre cerámica y plástico debe ser aplicada silicona y así proporcionar impermeabilización.

PL

Po położeniu płytek konieczne jest uszczelnienie łączenia z krawędzią odpływu silikonem.

13



SRB

Peštan kompanija svoj Zidni slivnik dostavlja u jednoj veličini (300mm) i dva različita dizajna rešetke (Prohrom i Zlatni/24 karatna pozlata).

BG

Фирма „Пещан“ доставя своя степен дренаж в един размер (300 мм) и два различни дизайна на решетката (Прохром и Златен/24 карата позлатяване).

IT

la Pestan forniscce scarico modello Premium Wall lungo 300mm, con due diversi disegni delle griglie (inox e dorato , 24 carati)

CZ

Společnost Peštan dodává nástěnné žlaby v jedné velikosti (300 mm) se dvěma různými rošty (chrom a zlato/zlacení 24 karátů).

SK

Spoločnosť Peštan dodáva nástenné žlaby v jednej veľkosti (300mm) s dvomi typmi roštov (chróm a zlato).

ENG

Pest company delivers its wall drain in one size (300mm), and two different grid designs (Prochrom and Golden / 24k gold).

MK

Пештан компанија својот Зиден сливник го доставува во една големина (300mm)и два различни дизајна на решетка(Прохром и Златна /24 карати позлатена.

EL

Τα σιφώνια τοίχου της εταιρείας Peštan διατίθενται σε ένα μέγεθος (300mm) και δύο διαφορετικά σχήματα (Inox και χρυσό/ επιχρυσωμένο 24 καράτιων)

DE

Pest liefert seinen Wandablauf in einer Größe (300mm) und zwei verschiedene Designs (Chrom und Gold / 24 Karat vergoldet).

HU

A Pestan vállalat a Wall folyókát egy méretben szállítja (300mm), és két különböző rács design-al (Csiszolt króm / 24k Arany)

HR

Peštan firma svoj Zidni slivnik dostavlja u jednoj veličini (300mm) i dva različita dizajna rešetke (Krom i Zlatni /24 karatna pozlaćeni).

RU

Трапы для душа Confluo Premium Wall представлены в одном размере (300 мм) и имеют два дизайна вставки (Матовый хром / Позолота 24K).

FR

La société PESTAN n'a qu'une dimension du caniveau mural (300mm) et deux modèles de la grille (chrome et grille dorée).

ESP

La compañía Pestan ofrece su desagüe de pared en un tamaño (300 mm) y dos diseños diferentes de rejilla (Inox y Dorado / 24 quilates dorado).

PL

Odpiływy Premium Wall są dostępne w jednym rozmiarze (300 mm) z 2 wzorami (chrom i pozłacanym 24-karatowym złotem).

NOTES

NOTES

